

ĐẠI QUANG DƯỢC PHÒNG ĐƠN QUẢ PHỐ MỚI

Bán haj giá 3 ngày

Nhà thuốc Đại-Quang Dược phòng, nhơn dịp đơn qua phố mới, nhà số 27, cung ở tại đường Tông-dốc Phương (phố cũ ngõ xé qua), nội trong 8 ngày 20, 21 và 22 Décembre 1930 sẽ bán haj giá bớt 20 phần trăm, nghĩa là mua một đồng bớt hai cent. Còn như dâu Đại-Quang thì mua một ve cho thêm mệt ve và 1 cuón sách (mỗi lần hạn mua một ve).

Kính cung quý khách hàng rõ, bón được phòng khai trương tối nay đã ngoại 10 năm, ché ra các thứ thuốc cao, đơn, hoàn, tán được thử được dầu rượu thiệt bồn chủ nhơn lát làm thâm cảm, nhơn dịp đơn qua cát phần của bón được phòng mới cát nên bán haj giá trong 3 ngày, gọi là chút dán ờn qui khách có lồng chiếu có bát lầu này. Vài xin qui khách chéng không bớt qua cát tót.

Qui vi Ở Saigon mua mua dâu Đại-quang xin do nơi đại lý bán ở tại góc đường Colonel Boudonnet và đường Sévres 2 cho mua bù thành, trong 3 ngày 20, 21 và 22 hãy mang bát một ve cho mua haj. Vày xin haj.

THẾ THÁO

Lời rao vật

TỔNG-CUỘC THẾ-THÁO

ANNAM

P. V. Hội nhòn bôba 18-1-8
Matches da bôba 1 Janvier 1931

trường hàn xin mây ông bôba
Victoria thang G-va 1 bôn tron
Homologu'e chéch ché ché rroc' nhanh thang

Miroir yô Electro buônluan iai
löh là vinh diệu, chéng kêt thang
Home ogue'a muôn do cho iai xia người

Matches aé da chéch nhonet 18
Janvier 1931

Từ 3h30 tới 5h30. Hau hoi lu
Miroir (dâ iai).

Giam cuoc': M. Ngur

Từ 4h35 tới 5h35. Hau hoi lu
đá với nhau.

Giam cuoc': M. Ngur

Tổng-cuộc đã đóng thor bôba
Niêm-muoi qua da bôba, nén T
hinh hau chéch tuon, sau đây
đuôi hau da bôba them phong
thi qua Muoi da chéch vang
Cuoc' di Xien hau iai. May tru
trong dieu T. A. nien

Vay nhon coen tuong tuong iai da
muoi da bôba muoi-nhonet 18
Janvier 1931. May tru

1-Danh, Ban, Cường, Bôn,
Utch, Kéo, Mui, Thu Bo, Thủ
Tinh.

2-Thuc, Bùi, Gò, Nhau, Thô,
Sân, Ngón, 3-đi, Sư, Louis, Xuân
Réserve Nguron

và lanh duot hau tuu nam 15-2-29
Janvier 1931.

T. C. C. M. R. V. C. v. e. can cuoc
da duot chéch, tuong cho dung
dang.

Tổng-Cuộc có nhon don cua
Association Sportive des Etablissements
Jean-Comte xin nhap vao T
T.A.

Saigon, le 14 Janvier 1931
T.C.T.T.A.

LỜI CẨM CHÍA CỦA HỘI CHINH ÉSE

Hội Chine Sport Association
Singapore xin do lôi cam ta
tinh vi long tot da man du my
cuoc da hanh kinh.

Chung tôi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐỊP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai, nén
Phan van Gia, loat hau chéch
co dang da nhong chéch tuong
deop di xien hau iai, phan
nhon muoi co cat, nhong
muoi kai thi cat, co ché cat
thi cat.

Nuit thi chéng gáp may
dip may thi ay, vi Hau ching
doi chéng được bao lam tobi, nén ne
doi chi khong, duoc vu lam
bi-tinh, xin hau long in man
cham ché chit it cho Hau ching
thi chéng gáp gai tuc va lon
juon luon.

CHINESE SPORT.
LAWN TENNIS

ĐIỆP TỐT IT CO

Muba bón 10 Fiat 4 chéng go
con iai, thi chay em, tin de gi
deo xam de lo.

Doan bao quan D. N. N. 72
Lagrandiere Saigon.

Còn doi nura

bay phô cu sáp do cat lai

HAY DÙNG THỦ

Thuốc THỎI-NHIỆT-BƠN (Thuốc giải nhiệt) rất hay nhứt và dầu **THIÊN-HÒA** của nhà thuốc
THIÊN-HÒA-ĐƯỜNG n° 208 đường Marins Cholon,
 thi thảy thân hiệu không đâu bì kịp

Thương-dé luân Bảng tháng thường năm 1931

(Tiếp theo chương trước)

Trong quyền « Buprrop » Latinh, có ông lai cho các bài tin cỏ Thoreng-dé như phái Panthésie (phẩm thần luận), phái Spiritualiste (thần linh học) và phái Theosophie (thông thiên học) đều là nổi không đồng nghĩa lý rõ rệt, không ăn nhập vào đâu. Ông lại phản đối cả cái thuyết Thoreng-dé, tạo vật và thương phạt của Đạo. Thuật ngữ « Buprrop » là một cái tên mà công vặt bị tóm, không thương ai mà cũng không phải.

Ông Khô-đe-Tô ôi ! Tôi muốn nói với bạn rằng mỗi bài, i-à-u-ông có bộ bụng thương dời thi phẩm cách học-thuyết nào của ông, mới phát-minh ra, chưa được áp dụng triết-học công-nghiệp, chưa hoán cải cho người ta, không được bay khai, thi khoan in thành sách, khoan ẩn-tốn ra, mà phải chờ các nhà học giả nghiên cứu cho đến khi nào mới có thể áp dụng cho ta.

Cái thuyết Thoreng-dé e-k-èu-mùi, của ông đó, như chép là làm cho tôi phai, thế mà, ông lại là chép sách cho người ta, không cho người sau - muộn không phải là được ta chép, cùn kín qu-ug-an theo mò, àm bài them cho xâ-khô. Ông cũng không nghĩ tinh que hitt khai-giả tám chí cho Ngu-ho-hap doa cho người tim lòi thê-thi đe ñ như thế tr-

Tôi, xin mời ông vui i-à-gia công-chứng, tức là « ài-đen » co-quan chung của xã hội, cho tôi thao-luát của bản quyền của « Thượng-dé Luja » của ông.

Thiên Chiếu

Dip bat ngo

Mỗi dòng lín M. Fran-ois S. mbit mít là hiền nết try, bô vi đam chiếc nén ông ống chung tien hoi xoan cùa i-à-muoi mìn-va-đang thia-thu nhứt ở Saigon, mà thời nén ai co chi thi thương thương nén man đam mìn thương luyeng, hoặc trai mi-đam tên mìn cùn bón nhứt trai giao-đang Su-ching cheung (uang id vi muôn i-nghi)

Còn nay go đeo khu kiêm được người sang lại ai den man giong Su-ching cheung (uang id vi muôn i-nghi)

Con bón

Tiêu thụyết của Duoc Nha Nam

N° 39



Tác giả: HÓ BIỂU-CHÁNH

II. — Cha ghè, cha ruột

Ba Cung-nghiep nói như vậy thí-trong hàng hai ruộng dưới mìn-duc-cuối và dập rắng : « Lần ruộng may nhứt trên em trung-chung, ở xí muội là làm mìn coi chủ dien-nuôi, thi em kha được. Em muốn em là mìn chí. Nếu em muốn di thi qua nón với ông Thầy-kiep làm ruộng, thời thi di xuống Bac-ri-ông dùa tiễn cho em ». Ba Cung-nghiep với xí muội chí, mà ruộng gian phong và đều bò, hàn-hiệu mà làm ruộng của ông Thầy-kiep Bac-ri-ông dùa tiễn cho Ba Cung-nghiep.

Ba Cung-nghiep cho Ba Cung-nghiep

Ba Cung-nghiep